

PRIZE

SKRUEMASKINE 8V



ART NR 9079934 / 76700500
EAN NR 5709133915896

LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN FØR BRUG

DK / NO Brugervejledning

BESKRIVELSE

Skruemaskinen bruges til at skrue og bore i træ, metal og plast. Den har justerbart drejningsmoment, to hastigheder og kan skifte mellem højre- og venstreløb. Maskinen er batteridrevet, let at håndtere og ideel til gør-det-selv-opgaver i hjemmet (ikke til professionel brug).

DK SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.
- Brug ikke skruemaskinen i eksplosive omgivelser eller nær brændbare materialer.
- Børn og uvedkommende må ikke opholde sig i nærheden under brug.
- Sørg for, at maskinen er slukket og frakoblet strøm, før du skifter tilbehør eller foretager vedligeholdelse.
- Brug kun det medfølgende opladerudstyr og batterier, der er godkendt til maskinen.
- Overbelast ikke maskinen – lad den udføre arbejdet i eget tempo.
- Vær opmærksom og brug sund fornuft, når du betjener værktøjet. Brug det ikke, hvis du er træt, eller er påvirket af alkohol, medicin eller stoffer. Et øjeblik uopmærksomhed kan føre til alvorlig personskade.
- Brug altid personlige værnemidler. Det gælder især øjenbeskyttelse, men i visse situationer kan også støvmaske, høreværn, sikkerhedssko eller hjelm være nødvendigt.
- Bær ikke løst tøj eller smykker, og hold hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løst tøj og langt hår kan fanges i værktøjets bevægelige dele.
- Lad ikke erfaring skabe sløsethed. Bliv ikke overmodig – selv erfarne brugere kan komme til skade, hvis sikkerhedsprincipper ignoreres.

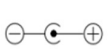
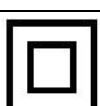
Advarselssymboler

	Læs brugervejledningen grundigt før brug
	Ved forkert brug af maskinen er der risiko for personskade eller beskadigelse af værktøjet
	Brug altid øjenbeskyttelse ved brug af maskinen
	Brug altid beskyttelseshandsker ved brug af maskinen
	Advarsel! Brandfare
	Advarsel! Sæt ikke ild til batteriet på nogen måde
	Må kun anvendes indendørs
	Vær opmærksom på korrekt polaritet
	Klasse II – Dobbelt isoleret eller forstærket isolering (kun til oplader)

NO SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst.
- Bruk ikke skrumaskinen i eksplosive omgivelser eller nær brennbare materialer.
- Barn og uvedkommende må ikke oppholde seg i nærheten under bruk.
- Sørg for at maskinen er slått av og frakoblet strøm før du bytter tilbehør eller utfører vedlikehold.
- Bruk kun medfølgende lader og batterier som er godkjent for maskinen.
- Overbelast ikke maskinen – la den utføre arbeidet i sitt eget tempo.
- Vær oppmerksom og bruk sunn fornuft når du bruker verktøyet. Ikke bruk det hvis du er trøtt eller påvirket av alkohol, medisiner eller rusmidler. Et øyeblikks uoppmerksomhet kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk alltid personlig verneutstyr. Dette gjelder spesielt øyebeskyttelse, men også støvmaske, hørselsvern, vernesko eller hjelm kan være nødvendig i visse situasjoner.
- Ikke bruk løstsittende klær eller smykker, og hold hår og klær unna bevegelige deler. Løse klær og langt hår kan hekte seg fast i verktøyet.
- Ikke la erfaring føre til slurv. Ikke bli overmodig – selv erfarne brukere kan bli skadet hvis sikkerhetsprinsipper ignoreres.

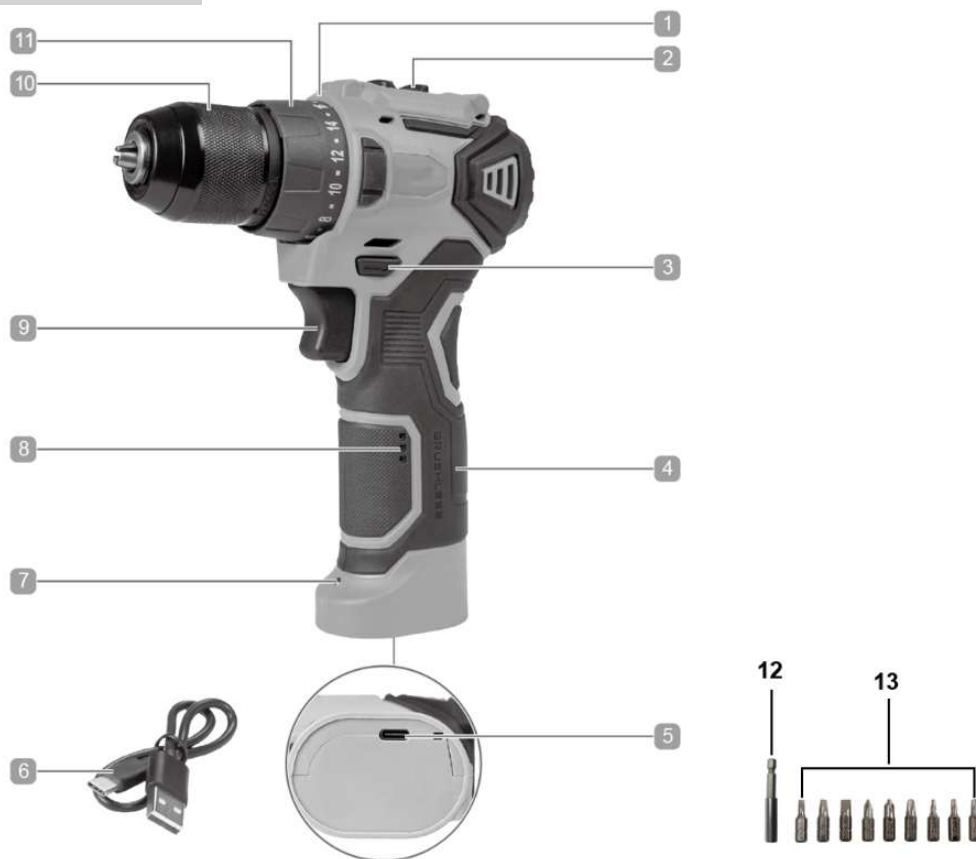
Advarselssymboler

	Les bruksanvisningen nøye før bruk
	Ved feil bruk av maskinen er det risiko for personskade eller skade på verktøyet
	Bruk alltid øyevern ved bruk av maskinen
	Bruk alltid vernehansker ved bruk av maskinen
	Advarsel! Brannfare
	Advarsel! Ikke sett fyr på batteriet på noen måte
	Må kun brukes innendørs
	Vær oppmerksom på riktig polaritet
	Klasse II – Dobbelisolert eller forsterket isolasjon (kun for lader)

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Strømforsyning: 8V DC
- Batteritype: Li-ion, 2000 mAh
- Opladningstid: 3 - 5 timer
- Driftstid: 28 min ved lav hastighed, 20 min ved høj hastighed
- Chuck: 0,8–10 mm (selvspændende)
- Hastighedsindstillinger:
 - Lav: 0–400 o/min (lav hastighed, høj kraft)
 - Høj: 0–1400 o/min (høj hastighed, lavere kraft)
- Momentindstillinger: 20+1 positioner
- Maks. drejningsmoment: 40 Nm
- Lydniveau:
 - Lydtryksniveau (LpA): 72,3 dB(A)
 - Lydeffektniveau (LwA): 80,3 dB(A)
- Vibration: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
- Vægt: 870 gram

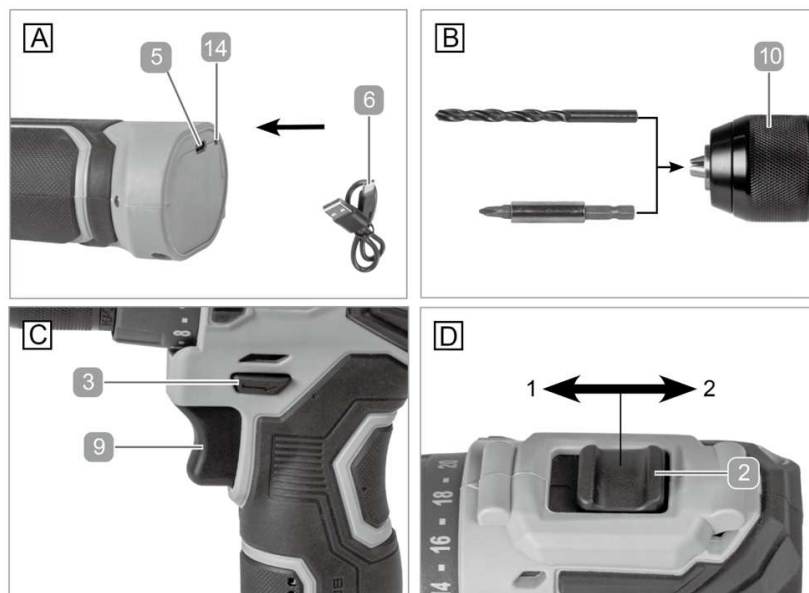
OVERSIGT



Nr.	Del	Beskrivelse
1.	Momentindstillingsmarkør	20+1 positioner til momentjustering
2.	To-trins hastighedsvælger	Skift mellem høj og lav hastighed
3.	Retningsvælger for rotation	Skifter mellem højre- og venstreløb
4.	Håndtag	Ergonomisk greb
5.	USB-opladerstik	Til opladning via USB-C
6.	USB-opladerkabel	Kabel til opladning
7.	LED-arbejdslys	Oplyser arbejdsområdet

Nr.	Del	Beskrivelse
8.	Batterikapacitetsindikator	Viser batteriets ladestatus
9.	Aftrækkerkontakt	Starter og stopper maskinen
10.	Selvspændende borepatron	Til montering af bor og bits uden nøgle
11.	Momentindstillingsring	Justerer skruekraft
12.	Bitsholder (1 stk.)	Opbevaringsplads til bits
13.	Skruetrækkerbits (9 stk.)	Udskiftelige bits til skruring

ANVENDELSE OG BRUG



Opladning (Fig. A):

- Defekte ledninger skal udskiftes straks.
- Udsæt ikke opladeren for vand.
- Åbn ikke opladeren.
- Undlad at stikke genstande ind i opladeren.
- Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.
- Forsyningsledningen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget, skal apparatet kasseres.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Oplad batteriet fuldt inden brug.
- Opladning af batteriet skal foretages ved temperaturer mellem 4 °C og 40 °C.
- Udsæt ikke opladeren for regn eller stænk.
- Sæt retningsvælgeren for rotation i midterposition.
- Sæt USB-C-opladerkablet (6) i USB-opladerstikket (5).
- Tilslut USB-opladerkablet (6) til din computer eller en egnet strømadapter.
- Tilslut strømadapteren til en korrekt installeret stikkontakt.
- Batteriets opladeindikator (14) lyser rødt under opladning. Når batteriet er fuldt opladet, lyser indikatoren grønt.

Skift bits (Fig. B):

Denne boremaskine har en selvspændende borepatron for at forhindre, at boret eller bits løsner sig.

1. Hold det bløde greb (10) på skruemaskinen fast med den ene hånd.
2. Drej borepatronen mod uret med den anden hånd, indtil åbningen er stor nok til at indsætte den ønskede bit.
3. Indsæt boret eller skruetrækkerbitsen i borepatronen.
4. Drej borepatronen med uret, indtil bitsen sidder fast og sikkert.
5. Fjern bitsen ved at gøre det modsatte.

Tænd og sluk (Fig. C):

Tryk på aftrækkeren for at starte maskinen, og slip den for at stoppe. Sikkerhedslås aktiveres ved at sætte rotationsvælgeren i midterposition.

Skift retning:

Brug retningsvælgeren over aftrækkeren:

- Venstre: Skru ud (mod uret)
- Højre: Skru ind (med uret)

Drejningsmoment og hastighed:

- Justér momentringen til passende niveau (1-20) ved skruining.
- Brug høj hastighed (gear 2) til boring, lav hastighed (gear 1) til kraftigere arbejde.

Boring i træ, metal og plast:

- Brug træbor til træ og marker med en syl i metal.
- Lad den køle ned ved boring i plast.

Skruning med bestemt moment:

Vælg passende moment, sæt bit i skruemaskinen og tryk let på aftrækkeren. Slip straks, når koblingen klikker.

Hastighedsvælger (Fig. D)

Boremaskinen har et gearsystem med to hastigheder, designet til boring ved enten 2 (HØJ) eller 1 (LAV) hastighed. En hastighedsvælger (2) er placeret på toppen af maskinen og bruges til at vælge mellem høj og lav hastighed.

Når du trykker knappen fremad og vælger position 2 (høj hastighed), øges hastigheden, men med mindre kraft og drejningsmoment. Ved brug af position 1 (lav hastighed) reduceres hastigheden, men du får mere kraft og drejningsmoment.

Brug lav hastighed til opgaver, der kræver høj kraft og drejningsmoment, og høj hastighed til hurtige boreopgaver.

OPBEVARING OG RENGØRING

Rengøring:

- Sluk og frakobl altid batteriet før rengøring.
- Brug en blød, tør eller let fugtig klud til at rengøre maskinens yderside.
- Rengør ventilationsåbningerne jævnligt for at undgå overophedning.
- Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, sprit eller ammoniak – de kan beskadige plastdelene.

Opbevaring:

- Opbevar skruemaskinen på et tørt, rent sted, væk fra direkte sollys og fugt.
- Undgå temperaturer under 10 °C eller over 40 °C.
- Sørg for at batteriet er opladet, hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid.
- Opbevar værktøjet og tilbehør utilgængeligt for børn.

STØJ FRA SKRUEMASKINEN

Skruemaskinen udsender støj under brug. Den målte lydtryksniveau er **72,3 dB(A)** og lydeffektniveauet er **80,3 dB(A)**. Disse værdier er målt i henhold til gældende standarder og kan bruges til at sammenligne værktøjer.

Bemærk:

Støjbelastningen kan variere afhængigt af arbejdssituationen og materialet, der arbejdes med. Derfor bør du altid:

- **Bære høreværn**, hvis lydtryksniveauet overstiger 85 dB(A).
- Være opmærksom på, at langvarig udsættelse for høje lyde kan føre til høreskader.

For at minimere støjbelastning, arbejd i korte intervaller og sørg for regelmæssig vedligeholdelse af værktøjet.

BORTSKAFFELSE



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.



Produkter, der er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning

Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk eller elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffaldet. Brugere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk eller elektronisk udstyr og øge mulighederne for genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Fremstillet i Kina.

For jem & fix A/S

Skomagervej 12

DK-7100 Vejle

Importeret af:

QuineQuintax ApS

Middelfartvej 3

9220-Aalborg Øst

Tlf. +45 98 15 54 44

SE Användarmanual

BESKRIVNING

Skruvmejseln används för skruvning och borrar i trä, metall och plast. Den har justerbart vridmoment, två hastigheter och kan växla mellan medurs och moturs rotation. Maskinen är batteridrivna, lätt att hantera och idealisk för gör-det-självp-uppgifter hemma (ej för professionellt bruk).

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.
- Använd inte skruvmejseln i explosiva miljöer eller nära brandfarliga material.
- Barn och obehöriga personer får inte vara närvarande under användning.
- Se till att maskinen är avstängd och urkopplad innan du byter tillbehör eller utför underhåll.
- Använd endast den medföljande laddningsutrustningen och batterier som är godkända för maskinen.
- Överbelasta inte maskinen – låt den göra jobbet i sin egen takt.
- Var uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder verktyget. Använd inte verktyget när du är trött eller påverkad av alkohol, mediciner eller droger. Ett ögonblick av ouppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador.
- Använd alltid personlig skyddsutrustning. Detta gäller särskilt ögonskydd, men i vissa situationer kan även dammmask, hörselskydd, skyddsskor eller hjälm vara nödvändigt.
- Bär inte löst sittande kläder eller smycken och håll hår och kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder och långt hår kan fastna i verktygets rörliga delar.
- Låt inte erfarenhet skapa slarv. Bli inte övermodig – även erfarna användare kan skadas om säkerhetsprinciper ignoreras.

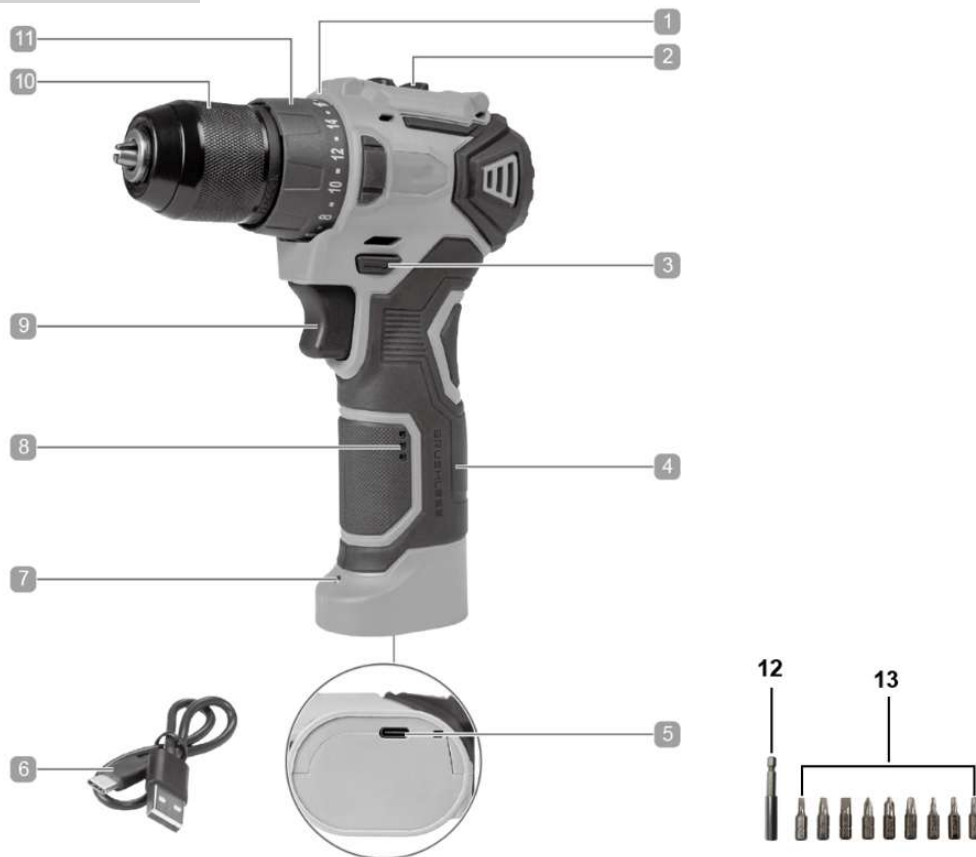
Varningssymboler

	Läs bruksanvisningen noggrant före användning.
	Felaktig användning av maskinen kan leda till personskador eller skador på verktyget.
	Använd alltid ögonskydd när du använder maskinen.
	Använd alltid skyddshandskar när du använder maskinen.
	Varning! Brandrisk
	Varning! Sätt inte eld på batteriet på något sätt.
	Endast för inomhusbruk.
	Var uppmärksam på korrekt polaritet
	Klass II – Dubbelisolerad eller förstärkt isolering (endast för laddare)

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Strömförsörjning: 8V DC
- Batterityp: Li-jon, 2000 mAh
- Laddningstid: 3–5 timmar
- Drifttid: 28 min vid låg hastighet, 20 min vid hög hastighet
- Chuck: 0,8–10 mm (självlåsande)
- Hastighetsinställningar:
 - Låg: 0 - 400 rpm (låg hastighet, hög effekt)
 - Hög: 0 - 1400 rpm (hög hastighet, lägre effekt)
- Momentinställningar: 20+1 positioner
- Max vridmoment: 40 Nm
- Ljudnivå:
 - Ljudtrycksnivå (LpA): 72,3 dB(A)
 - Ljudeffektnivå (LwA): 80,3 dB(A)
- Vibration: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
- Vikt: 870 gram

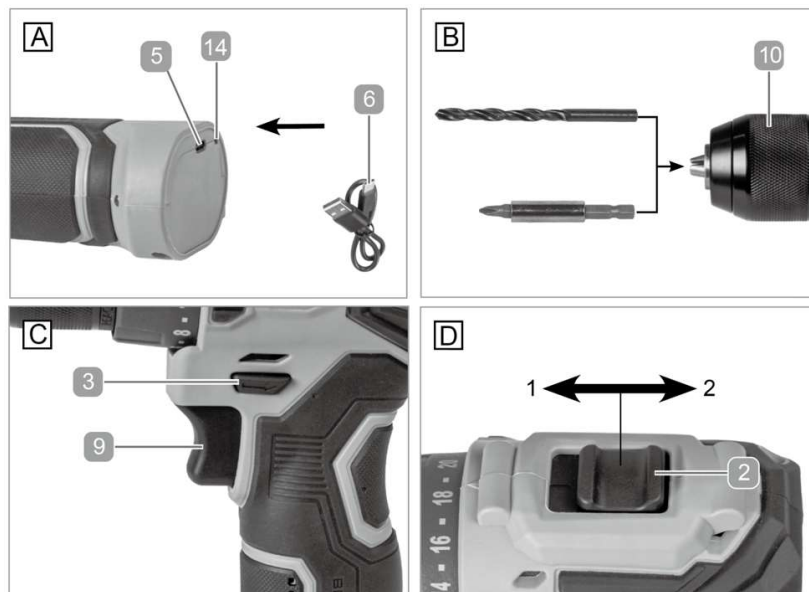
ÖVERSIKT



Nr	Del	Beskrivning
1.	Markering för momentinställning	20+1 lägen för momentjustering
2.	Tvåstegs hastighetsväljare	Växla mellan hög och låg hastighet
3.	Rotationsriktningsväljare	Växlar mellan höger- och vänsterkörning
4.	Hantera	Ergonomiskt grepp
5.	USB-laddningsport	För laddning via USB-C
6.	USB-laddningskabel	Laddningskabel

Nr	Del	Beskrivning
7.	LED-arbetslampa	Lyser upp arbetsområdet
8.	Batterikapacitetsindikator	Visar batteriets laddningsstatus
9.	Avtryckarbrytare	Startar och stoppar maskinen
10.	Nyckelfri chuck	För montering av borrar och bits utan nyckel
11.	Momentinställningsring	Justerar skruvkraften
12.	Bitshållare (1 st.)	Förvaringsutrymme för bits
13.	Skruvmejselbits (9 st.)	Utbytbara bits för skruvdragning

ANVÄNDNING OCH TILLÄMPNING



Laddning (bild A):

- Defekta kablar måste bytas ut omedelbart.
- Utsätt inte laddaren för vatten.
- Öppna inte laddaren.
- Stoppa inte in föremål i laddaren.
- Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.
- Nätsladden kan inte bytas ut. Om sladden är skadad måste apparaten kasseras.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan handledning.
- Ladda batteriet helt före användning.
- Laddning av batteriet bör ske vid temperaturer mellan 4 °C och 40 °C.
- Utsätt inte laddaren för regn eller stänk.
- Ställ in rotationsriktningsväljaren i mittläget.
- Anslut USB-C-laddningskabeln (6) till USB-laddningsporten (5).
- Anslut USB-laddningskabeln (6) till din dator eller en lämplig nätadapter.
- Anslut nätadaptern till ett korrekt installerat eluttag.
- Batteriets laddningsindikator (14) lyser rött under laddning. När batteriet är fulladdat lyser indikatorn grönt.

Byte av bits (bild B):

Denna borrar har en nyckelfri chuck för att förhindra att borrar eller bits lossnar.

6. Håll fast det mjuka greppet (10) på skruvmejseln med ena handen.
7. Vrid borrarchucken moturs med den andra handen tills öppningen är tillräckligt stor för att sätta i önskat borrar.
8. Sätt i borrar eller skruvmejseln i borrarchucken.
9. Vrid borrarchucken medurs tills borrar sitter ordentligt och är säkert fastsatt.
10. Ta bort biten genom att göra motsatsen.

På och av (Bild C):

Tryck på avtryckaren för att starta maskinen och släpp den för att stanna. Säkerhetsspärren aktiveras genom att placera rotationsväljaren i mittläget.

Ändra riktning:

Använd riktningsväljaren ovanför avtryckaren:

- Vänster: Skruva loss (moturs)
- Höger: Skruva in (medurs)

Vridmoment och hastighet:

- Justera momentringen till lämplig nivå (1-20) vid skruvning.
- Använd hög hastighet (växel 2) för borrar, låg hastighet (växel 1) för kraftfullare arbete.

Borrar i trä, metall och plast:

- Använd en träborr för trä och markera med en metallsyl.
- Låt det svalna när du borrar i plast.

Skruvdragning med specifikt vridmoment:

Välj lämpligt vridmoment, för in bitset i skruvmejseln och tryck lätt på avtryckaren. Släpp omedelbart när kopplingen klickar.

Hastighetsväljare (bild D)

Borrmaskinen har ett tvåväxlat växelsystem, konstruerat för borrar med antingen hastighet 2 (HÖG) eller 1 (LÅG). En hastighetsväljare (2) är placerad på maskinens ovansida och används för att välja mellan hög och låg hastighet.

När du trycker knappen framåt och väljer läge 2 (hög hastighet) ökar hastigheten, men med mindre kraft och vridmoment. När du använder läge 1 (låg hastighet) minskar hastigheten, men du får mer kraft och vridmoment.

Använd låg hastighet för uppgifter som kräver hög kraft och vridmoment, och hög hastighet för snabba borraruppgifter.

FÖRVARING OCH RENGÖRING

Rengöring:

- Stäng alltid av och koppla ur batteriet före rengöring.
- Använd en mjuk, torr eller lätt fuktig trasa för att rengöra maskinens utsida.
- Rengör ventilationsöppningarna regelbundet för att undvika överhettning.
- Använd aldrig lösningsmedel som bensin, alkohol eller ammoniak – de kan skada plastdelarna.

Lagring:

- Förvara skruvmejseln på en torr, ren plats, borta från direkt solljus och fukt.
- Undvik temperaturer under 10°C eller över 40°C.
- Se till att batteriet är laddat om maskinen inte ska användas under en längre tid.
- Förvara verktyget och tillbehören utom räckhåll för barn.

BRUD FRÅN SKRUVMEJSELN

Skruvmejseln avger ljud under användning. Den uppmätta ljudtrycksnivån är **72,3 dB(A)** och ljudeffektnivån är **80,3 dB(A)**. Dessa värden är uppmätta enligt gällande standarder och kan användas för att jämföra verktyg.

Obs:

Bullerexponering kan variera beroende på arbetssituationen och materialet som bearbetas. Därför bör du alltid:

- **Använd hörselskydd** om ljudtrycksnivån överstiger 85 dB(A).
- Var medveten om att långvarig exponering för höga ljud kan leda till hörselskador.

För att minimera bullerexponering, arbeta med korta intervaller och se till att verktyget underhålls regelbundet.

FÖRFOGANDE



Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och miljön om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) inte kasseras på rätt sätt.



Produkter markerade med symbolen med den överkryssade soptunna nedan är elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen med den överkryssade soptunna indikerar att elektrisk och elektronisk utrustning inte ska kasseras med osorterat hushållsavfall utan måste samlas in separat.

För detta ändamål har alla kommuner etablerat insamlingssystem där avfall från elektrisk och elektronisk utrustning kan lämnas in kostnadsfritt av medborgarna på återvinningsstationer eller andra insamlingsplatser eller hämtas direkt från hushållen. Ytterligare information bör erhållas från kommunens tekniska förvaltning.

Användare av elektrisk och elektronisk utrustning får inte slänga elektrisk och elektronisk utrustning med hushållsavfallet. Användare bör använda kommunala insamlingssystem för att minska miljöpåverkan från kassering av elektrisk och elektronisk utrustning och för att öka möjligheterna till återanvändning, återvinning och återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillverkad i Kina
För jem & fix A/S
Skomagervej 12
DK-7100, Vejle

Importerad av:
QuineQuintax ApS
Middelfartvej 3
DK-9220, Aalborg Øst
Tel. +45 98 15 54 44

EU-OVERENSTEMMELSESERKLÆRING

Bemyndiget repræsentant:	
Firmanavn	QuineQuintax ApS
Adresse	Middelfartvej 3
Postnummer	9220
By	Aalborg Øst
Land	Danmark
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt med producenten som eneansvarlig, og producenten erklærer herved, at produktet:	
Produktidentifikation:	PRIZE SKRUEMASKINE 8V Art nr. 9079934 / 76700500
er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende EU-direktiv(er) (inklusive alle gældende ændringer)	
Reference-nr.	Titel
2006/42/EU	Maskindirektivet
2014/30/EU	EMC-direktivet
2011/65/EU	RoHS-direktivet
Referencer til standarder og/eller tekniske specifikationer gældende for denne overensstemmelseserklæring, eller dele heraf:	
Harmoniseret standard nr.	
EN 62841-1:2015/A11:2022	
EN 62841-2-1:2018/A12:2022	
EN IEC 55014-1:2021	
EN IEC 55014-2:2021	
EN IEC 63000:2018	
Aalborg 05/05/2025	
	
Josephine Quintessenza Produktchef	
	